

Praise to HH 16th Karmapa
by HE 10th Sangye Nyenpa Rinpoche



མཚན་དབེའི་གཟེ་བྱེན་གསེར་གྱི་རི་འདྲའི་སྐྱུ།
འགག་མེད་ཚོས་ཕྱང་འབྱུང་གནས་ཚེན་པོའི་གསུང་
ཡེ་ཤེས་རྒྱ་མཚོའི་གཏིང་མཐའ་མེད་པའི་ཤུགས།
རང་བྱུང་བྱུང་བདག་རིག་པའི་རྩོམ་རྩེར་འདུང།།

Your body, a majestic splendour of marks and signs, like a golden mountain,
Your speech, an unceasing source of heaps of Dharma, and
Your mind, an ocean of wisdom, infinite and unfathomable.
To all-pervasive lord, Rangjung Rigpe Dorje, I bow!

ཁྱེད་ནི་སྐྱ་མ་ཁྱེད་ནི་ཡི་དམ་དང།
ཁྱེད་ནི་ཚོས་སྐྱོང་སྐྱབས་གནས་ཀྱི་འདུས་པའི།
བདག་ཉིད་ཚེན་པོ་དགྱིལ་འཁོར་དབང་ཕྱུག་ཏུ།
ཤེས་ནས་དད་པ་འཕྲོ་བས་བྱེན་པོ་བས་མཛོད།

You the lama, you the yidam,
You the dharmapala; the embodiment of all refuge,

You, great Mahatma sovereign of the mandala,
With faith attained through knowing, may blessings descend!

སྐྱིད་སྣུག་ལེགས་ཉེས་སྐྱེན་སོགས་གང་བྱུང་ཡང་།།
ལྷ་མ་བྱེད་ཀྱི་བྱིན་རྒྱལས་སྣུགས་རྗེ་ཅུ།།
'ཁོ་ཐག་ཚོད་པའི་བཙོས་མིན་ངེ་ཤེས་ཀྱིས།།
སྣུགས་ཡིད་དབྱེར་མེད་འདྲེས་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།

Whatever conditions arise, joy or pain, excellent or bad,
O lama, with total decisiveness and uncontrived certainty
In your compassionate blessings,
Bless me that our minds mix inseparably.

Composed by HE 10th Sangye Nyenpa Rinpoche on the 36th commemoration of the parinirvana of HH 16th Karmapa, Rangjung Dorje, at Rumtek Monastery, during his transmission of the Kangyur to devotees in 2017.
Translated by Adele Tomlin, August 2019.